



*Malbarraugh est mort*  
18

THÉÂTRES MUNICIPAUX DE LILLE  
Directeur Poul FRADY (14<sup>e</sup> Année)

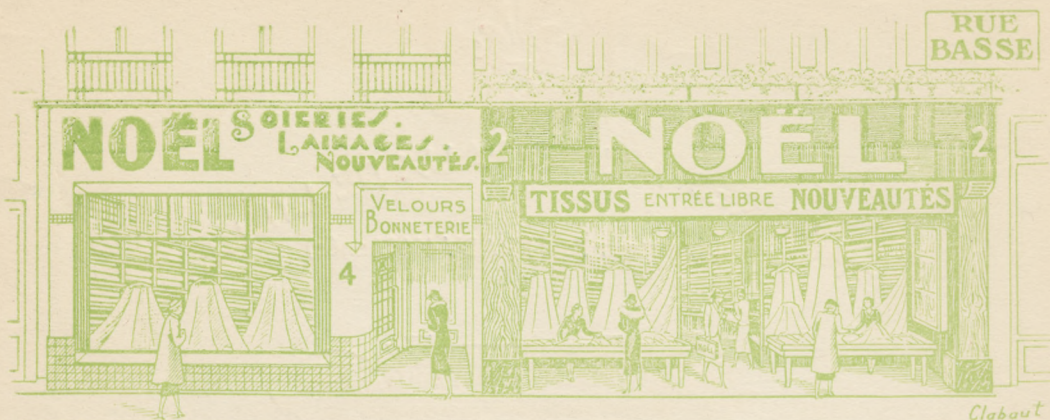


# LE THÉÂTRE SEBASTOPOL

SAISON  
1937-38

A. Chevalier Editeur

Programme Officiel: 1.50



*VOUS OFFRE POUR TOUTES SAISONS*

*UN GRAND CHOIX DE*

**SOIERIES - LAINAGES  
NOUVEAUTÉS  
VELOURS-BONNETERIE**

TOUTES MARCHANDISES DE PREMIER CHOIX

— A DES PRIX DE SOLDE —

**RAYON SPÉCIAL DE BAS**  
EN TOUS GENRES A BAS PRIX

**2 et 4, Rue Basse** (face Rue Grande-Chaussée)

**LILLE**

**Tél. 549.28**

PÂTISSIER  
CONFISEUR  
GLACIER

# PAUL

SALON DE THÉ  
BOITES et FANTAISIES  
ARTISTIQUES

LILLE — 6, Place de Strasbourg — LILLE  
TÉLÉPHONE 41.74



Eugène CONSTANT

**LE TIGRE** LILLE

***La Maison Réputée***

*Pour ses Bières et sa Choucroute*

SPÉCIALITÉS ALSACIENNES — PLATS DU JOUR ET DU SOIR

HORLOGERIE  
BIJOUTERIE

**André DE GRAVE-CHARDIN**

ORFÈVRERIE  
JOAILLERIE

13-15, Rue des Ponts-de-Comines  
LILLE TÉL. 534.87

AVANT D'ACHETER renseignez-vous

**A la Pipe de Saint-Claude**

173, Rue Léon-Gambetta - LILLE



**Spécialité d'Ecume - Articles pour Fumeurs**

FANTAISIES POUR BUREAUX  
STYLOS DE MARQUES  
CADEAUX POUR FÊTES

LA MAISON SE CHARGE  
DES RÉPARATIONS  
TRAVAIL SOIGNÉ - PRIX MODÉRÉS

Pour tout ce qui concerne RIDEAUX - STORES - DENTELLES  
Blanc - Tulles en tous genres - Toiles - Draps - Panneaux - Cretannes - Tissus Ameublement  
Couvertures - Voiles - Voiles unis et brodés - Couvre-pieds

ADRESSEZ-VOUS

**A LA MAISON DU RIDEAU**

22, Rue du Molinel - 20, Rue Ste-Anne, LILLE

Téléphone 532.24

(près de la Gare)

R. C. Lille 46.682

**Robert BEUGIN & C<sup>ie</sup>**

MAISON DE CONFIANCE

Anciennement  
André WINCKEL & C<sup>ie</sup>

PRIX DE FABRIQUE

Les Cafés "GAUTIER" sont les meilleurs

THÉÂTRES MUNICIPAUX DE LILLE

# THÉÂTRE SÉBASTOPOL

Tél. Loc. 60.79

Direction Paul FRADY (14<sup>e</sup> année)

Tél. Loc. 60.79



## PROGRAMME

des Samedi 5 Mars 1938 (soirée)

Dimanche 6 Mars (matinée et soirée)

# "MALBOROUGH EST MORT"

Opérette nouvelle en 4 Actes et 6 Tableaux

Livret et Couplets d'Eugène Constant

Musique de Raymond Emmerechts

### DISTRIBUTION :

Sarah JENNINGS, épouse de Malborough . . . . .	Mmes Suzanne Brévil
ARABELLA, sœur de Malborough confidente et amie de Jacques II	Andrée Moreau
MAUD, suivante de Mme Malborough . . . . .	Hélène Germain
BETSY, fille de Malborough . . . . .	Lucette Rousseau
ANNE, reine d'Angleterre, fille de Jacques II . . . . .	Madeleine Deschamps
MALBOROUGH, (John Churchill, duc de) . . . . .	MM. Fernand Quertant
GODOLPHIN, grand trésorier d'Angleterre . . . . .	Charles Cardon
WALTER, fiancé de Betsy . . . . .	Paul Plaisant
ARNAUD, page particulier de Malborough . . . . .	Corveleyn
JACQUES II, roi détrôné d'Angleterre . . . . .	Delmas
LOUIS XIV, roi de France . . . . .	Grandais
Premier Page . . . . .	Bernard
Deuxième Page . . . . .	Célin

ENSEMBLES réglés par M. Durozoi

Orchestre sous la Direction de M. Lempers - Mise en Scène de M. Maurice Cottinet

PIANOS & HARPES DE LA MAISON ODÉOLA

Les réputées **BIÈRES DELAHAYE**  
 et le **LION'S STOUT**  
*Roi des Stouts français se dégustent à la*  
**BRASSERIE DU LION**  
 S. PETIT, Propriétaire  
 157, Rue Solférino - LILLE



Raymond EMMERECHTS



Fernand QUERTANT



ALIMENTATION GÉNÉRALE

**MAURICE LECLERCO**

28-30, Rue St-Pierre St-Paul  
 79, Rue Léon Gambetta **LILLE**  
 Halles de Wazemmes **Etaux 90-91-92**

Téléphone 56.70

Téléphone 75.34

Spécialité de JAMBONS - BEURRE, ŒUFS, FROMAGES, CONSERVES

Vente au détail au prix de gros

LIVRAISON A DOMICILE

◀▶ UNE VISITE S'IMPOSE

TOUS LES RIDEAUX ET COUVERTURES

# AMMEUX-BIE

29, Rue des Sarrazins **LILLE** 13, Rue des Chats-Bossus

Tramways **B** et **V** — Tél. 50-44 — Téléphone 521.24

## MALBOROUGH EST MORT

### ACTE I

A SAINT-GERMAIN - 1692.

### ACTE II

MALBOROUGH S'EN VA-T-EN GUERRE - 1702

### ACTE III

Premier Tableau : MADAME A SA TOUR MONTE - 1709.

Deuxième Tableau : MONSIEUR MALBOROUGH EST MORT.

Troisième Tableau : IL REVIENDRA-ZA-PAQUES.

### ACTE IV

AU SIÈGE DE BOUCHAIN - 1711.

## Résumé de la pièce

Madame Malborough, épouse du fameux Général, femme colérique et autoritaire, s'est mis en tête de fiancer sa fille encore très jeune à Walter, le fils d'un drapier de Londres. Le Général s'oppose à ces fiançailles roturières et parvient à faire exiler ce jeune homme en France.

Walter est recueilli au château de Saint-Germain à la Cour de Jacques II, Roi exilé d'Angleterre qui a reçu l'hospitalité de Louis XIV.

Jacques II s'y trouve en compagnie d'Arabella, sœur de Malborough. Il reçoit la visite de Godolphin, le grand trésorier d'Angleterre, et de Malborough, qui après avoir trahi ses intérêts a de nouveau embrassé le parti des Jacobites et vient s'entendre avec Louis XIV en vue d'un rétablissement sur le trône. Godolphin a la manie des inventions et voit en visionnaire les progrès de la science.

## Les Cafés "GAUTIER" sont les meilleurs

### RÉSUMÉ DE LA PIÈCE (suite)

Excédé par les prières incessantes de sa famille, concernant le mariage projeté, Malborough «s'en va-t-en guerre», en confirmant son refus, sauf s'il est tué au cours de la campagne. Le fiancé d'accord avec le page de Malborough, imagine un récit fantastique de la bataille de Malplaquet, au cours de laquelle le Grand Général aurait été tué...

La Reine Anne d'Angleterre dont Madame Malborough est la favorite, conseille l'union rapide des fiancés qui attendent depuis si longtemps.

Coup de théâtre : le cortège nuptial rencontre le cortège triomphal de Malborough qui rentre en vainqueur à Londres.

Mais la Reine arrange les choses : le drapier ira sur le champ de bataille conquérir les titres de noblesse qui lui manquent. C'est au siège de Bouchain en 1711, dernière victoire du Général, qu'il méritera la main de la jeune fille.

## MALBOROUGH DANS LES FLANDRES

C'est en essayant de ravir à la France les Flandres nouvellement conquises par Louis XIV que le Général Malborough<sup>(1)</sup> acquit sa grande célébrité.

Ses victoires de Ramillies, Oudenarde, Malplaquet, Bouchain, lui valurent une immense popularité en Angleterre et des médailles commémoratives furent frappées rappelant ses hauts faits.

La médaille ci-dessous est celle de la prise d'Oudenarde (1708) en conjonction avec le Prince Eugène.

La Bataille de Malplaquet livrée en 1709 par les deux mêmes généraux, contre notre grand VILLARS fut pour les vainqueurs une bataille très coûteuse. Les Français perdirent



## PIANOS ODÉOLA

FOURNISSEUR DES ÉTABLISSEMENTS DE LA VILLE  
REPRÉSENTANT DES **PIANOS ERARD**  
VENTE - ACCORD - ÉCHANGE - RÉPARATIONS

Location de Pianos neufs depuis 50 francs par mois  
**ODÉOLA** POSSEDE TOUTES LES MARQUES DE PIANOS  
**51, Boulevard de la Liberté, 51 - LILLE**



# SCHOLTÈS Cuisinières à Charbon Gaz - Mixtes - Électriques

*Avant d'acheter, examinez-les!*

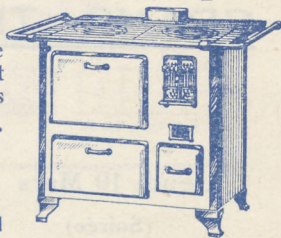
**Un simple regard sur :** 1° l'émail blanc ivoire (3 couches garanties) - 2° le nickel chromé extra-fort garanti - 3° les merveilleux brûleurs doubles économiques

**vous convaincra de leur supériorité.**

**Foyers à feu continu "DE ETNA"**

**40 % d'économie de charbon**

Démonstration : **247 bis, rue Léon-Gambetta, LILLE** - Tél. 57.61



Médaille commémorative de la prise d'Oudenarde par Malborough et le Prince Eugène  
(Collection de M. Décamps-Bridelance)

dix mille hommes alors que les alliés en laissèrent le double sur le champ de bataille.

Le bruit courut que Malborough était parmi les morts, cette nouvelle propagée jusqu'à Versailles explique l'origine de la vieille chanson et particulièrement le célèbre couplet «Monsieur Malborough est mort».

Le siège de Bouchain (1711) fut le couronnement de la carrière du grand Capitaine Anglais qui joua contre Louis XIV un rôle semblable à celui que Wellington joua plus tard contre Napoléon.

Plus heureux que le grand Empereur, le Roi soleil eut le dernier mot et grâce à la victoire de Denain remportée par Villars, les Flandres furent définitivement françaises.

(!) L'orthographe du nom est MARLBOROUGH.

E. C.

VENTE PAR ABONNEMENT

**TOUT pour l'Habillement  
l'Ameublement**

Maison Charles LESTIENNE

**Jean LESTIENNE Suc<sup>r</sup>**

2 bis, Rue des Sarrazins

TÉL. 56.03

**LILLE**

**Café A. BONNET**

**161, Rue Solférino**

(Face au Théâtre Sébastopol)

Tél. 77.08

Consommations de 1<sup>er</sup> Choix

**BUFFET FROID**

SERVICE APRÈS LE SPECTACLE

**GRAND THÉÂTRE**

Tél. Location 548.61

Jeudi 10 Mars  
(Soirée)

REPRÉSENTATION DE GRAND GALA  
**Le Barbier de Séville**  
avec  
**VILLABELLA**  
Marie-Thérèse GAULEY - Roland LAIGNEZ  
Paul CABANEL - André ALLARD

Samedi 12 Mars  
(Soirée)  
Dimanche 13 Mars  
(Matinée)

**LE SIMOUN**  
Pièce en 13 Tableaux de H. R. LENORMAND  
avec  
**Gabrielle ROBINNE**  
Ex-Sociétaire de la Comédie-Française  
et  
**José SQUINQUEL**  
du Théâtre National de l'Odéon  
Nombreuse Distribution — Décors Spéciaux

**THÉÂTRE SÉBASTOPOL**

Tél. Location 60.79

Samedi 12 Mars  
(Soirée)  
Dimanche 13 Mars  
(Matinée et Soirée)

**LE PETIT DUC**

**“PROBITAS”**

La Machine à Ramer Idéale

EN VENTE DANS LES MAISONS  
D'ARTICLES DE SPORTS

Notice détaillée sur demande

**E<sup>TS</sup> J. VROMAN**

FABRICANT SPÉCIALISTE D'ENGINS DE GYMNASTIQUE

**30, Rue du Grand-Chemin, ROUBAIX (Nord)**

Les Cafés " GAUTIER " sont les meilleurs

**Secondes : 57 Places**

**BALCON de CÔTE : 1<sup>re</sup> SÉRIE**

**TROISIÈMES 200 PLACES**

**BALCON de FACE**

**PARQUETS**

**FAUTEUILS # ORCHESTRE**

**FAUTEUILS # ORCHESTRE**

**LOGES # AVANT-SCÈNE**

**BALCON de CÔTE : 1<sup>re</sup> SÉRIE**

**PARQUETS**

**FAUTEUILS # ORCHESTRE**

**LOGES # AVANT-SCÈNE**

**Secondes : 57 Places**

**BALCON de CÔTE : 1<sup>re</sup> SÉRIE**

**TROISIÈMES 200 PLACES**

**BALCON de FACE**

**PARQUETS**

**FAUTEUILS # ORCHESTRE**

**FAUTEUILS # ORCHESTRE**

**LOGES # AVANT-SCÈNE**

**BALCON de CÔTE : 1<sup>re</sup> SÉRIE**

**PARQUETS**

**FAUTEUILS # ORCHESTRE**

**LOGES # AVANT-SCÈNE**

**Secondes : 57 Places**

**BALCON de CÔTE : 1<sup>re</sup> SÉRIE**

**TROISIÈMES 200 PLACES**

**BALCON de FACE**

**PARQUETS**

**FAUTEUILS # ORCHESTRE**

**FAUTEUILS # ORCHESTRE**

**LOGES # AVANT-SCÈNE**

**BALCON de CÔTE : 1<sup>re</sup> SÉRIE**

**PARQUETS**

**FAUTEUILS # ORCHESTRE**

**LOGES # AVANT-SCÈNE**

**Secondes : 57 Places**

**BALCON de CÔTE : 1<sup>re</sup> SÉRIE**

**TROISIÈMES 200 PLACES**

**BALCON de FACE**

**PARQUETS**

**FAUTEUILS # ORCHESTRE**

**FAUTEUILS # ORCHESTRE**

**LOGES # AVANT-SCÈNE**

**BALCON de CÔTE : 1<sup>re</sup> SÉRIE**

**PARQUETS**

**FAUTEUILS # ORCHESTRE**

**LOGES # AVANT-SCÈNE**

THÉÂTRE SÉBASTOPOL - Tél. : 60.79

ORCHESTRE

# PAUL CLABAUT

BANQUIER

Ch. Post. 477-85

11, Rue Masurel à LILLE

Tél. 515.65

R. C. LILLE 57.450

**PRÊTS à TOUS** sur simples signatures

Conditions spéciales aux Fonctionnaires

**AVANCES AUX ACQUÉREURS DE FONDS DE COMMERCE**

**AVANCES 100 pour 100 sur TITRES**

**ACHAT DE TOUS TITRES, MÊME NOMINATIFS**

— **Argent de suite** —

Si exceptionnellement, vous avez besoin d'un prêt, adressez-vous à lui en toute confiance.

Solution rapide. discrétion absolue, renseignements gratuits.

## Les Coopérateurs de Flandre et d'Artois

**vendent à tous**

**VISITEZ LEURS MAGASINS :**

à Lille-St-Sauveur - Lille-St-Maurice - Lille-Moullins  
Lille-Faubourg-des-Postes - Lille-Wazemmes - Lille-Fives  
Lille-Bois-Blancs - Vieux-Lille.

à Hellemmes - Mons-en-Barœul - Lomme - Lambersart  
Thumesnil - Loos - Ronchin, etc. etc...

*Dans tous les Magasins de Lille et Banlieue, vous trouverez  
Pain de bonne qualité, à 0 fr, 10 au-dessous de la taxe.*

=== **Consultez les Gérants pour tous renseignements** ===